

JUDAS TŶ CARTA

¹ Judas tŷ rá vĕ, Tiago jãvy ti. Jesus Cristo mŷ sóg rãnrãj tŷgtĩ. Isŷ ũ tŷ ěg jóg tŷ Topĕ tŷ kuprĕg ja ag mŷ rán hã vĕ, ti tŷ ũ to há ag mŷ. Ti tŷ ãjag kuprĕg kŷ tóg ãjag jy nĭgãn tĩ gé, Jesus Cristo tugrĭn. ² Topĕ mré sóg vĕmĕn tĩ, ti tŷ ãjag jagãgtãn pĕ han jé, ti tŷ ãjag krĩ kuprã pĕ han jé, ti tŷ ãjag tŷ jagnĕ to há tãvĩ han jé ke gé.

Ŭ tŷ Topĕ to un'ón mŷ ag

³ Inh krĕ', ãjag mŷ sóg Topĕ tŷ ěg kar kren han tag tónh ke nĩ vĕ, inh vĕnh rá tag ti ki. Hã ra vãhã ũ ag tóg ãjag krĭn kónãn sór mŷ ha, hã kŷ sóg ãjag mŷ: “Topĕ ki rá to tar nŷtĩmĩ,” he mŷ. Topĕ tŷ ěg mŷ nĕn tó mŷ vŷ pir nĩ, hã vŷ: Topĕ jykre to tar nĩ, he mŷ. Ā tũ ag kar mŷ tóg tag tó ja nĩ. Ŭ tŷ tag kato vĩ kŷ ti vĩ jĕmĕ sór tŷg nĩ. ⁴ Ha vé, ũ ag tóg Topĕ to un'ón tĩ, ãjag krĭn kónãn jé. Ŭn jykre pãno ag vĕ, hã ra ag tóg jykre há nĩ ve nŷtĩ, hã kŷ ãjag tóg ag vĩ kri fi sór mŷ. Hã ra ag tóg ón kŷ: “ěg jóg tŷ Topĕ vŷ ěg jagãgtãn mŷ, hã kŷ ěg jatun mŷ vĕnh jykre vĕnhmŷ kar han ke mŷ,” he tĩ, ũ tŷ ãjag krĭn kónãn mŷ ag. ěg Senhor tŷ Jesus Cristo to ag tóg: “ti vĩ han ke tũ ěg nĩ,” he tĩ. Ti hã ne tŷ ěg kri ke nĩ', Jesus ti. Hã ra ũ tŷ ti vĩ han sór tũ ag tóg rán kŷ nŷtĩ gé. Vãšŷ ag tóg ag to rán ja nŷgtĩ, Topĕ vĩ rán tĩ ag, kŷ ag tóg Topĕ tŷ ũ tŷ ge ag vóg kónãn ke mŷ ěn tó ja nŷgtĩ.

⁵ Ha vé, vãšŷ ěg Senhor vŷ ga tŷ Egito tá ã povo tŷ Israel mré kãkutĕ ja nŷgtĩ, ag tŷ ãjag ga ra mŷ jé.

Hã ra ag kãmĩ ù ag tóg ti vĩ kri fi vãnh ja nỹtĩgtĩ. Hã kỹ Topẽ vỹ ag tỹ tũg' he kãn, ù tỹ ti vĩ kri fi jãvãnh ja ag. Tag mẽ ãjag huri. Ki kanhró ãjag nỹtĩ. Hã ra sóg rán mãn sór mũ, ãjag tỹ mũ êkrén jé.

⁶ Kỹ kanhkã tân ag vỹ ge ja nĩgtĩ gé. Ag kãmĩ ù ag tóg Topẽ tỹ ag mỹ nén nĩm ja ên tovãnh. ãjag jamã tovãnh ag tóg. Kỹ Topẽ vỹ ag sigsé, kỹ tóg êmã kuty tá ag vin han. Ag se vỹ tũg' henh ke tũ nĩ. Topẽ tỹ êg kar jykre tugnỹm ke kurã ên kã tóg ag jykre tugnỹm ke mũ gé.

⁷ Kar kỹ cidade tỹ Sodoma mũ êkrén nĩ gé, cidade tỹ Gomorra mũ ke gé, ti pênĩn êmã kãsir mũ ke gé. Ên tá ke ag ne vãnh jykre pãno tâvĩ han tĩ ja nĩgtĩ', kanhkã tân ag ri ke. Jagnẽ mré nỹ kónãn tâvĩ han ja ag tóg nĩgtĩ, kỹ ag tóg ù ag to én ja nĩgtĩ gé, ag mré ke tũ ag, ùn gré tỹ ùn gré ù mré nỹ sór kỹ. Kỹ Topẽ vỹ pĩ nhyr vãnh ki ag vãm ja nĩgtĩ, êg tỹ ag to jykrén kỹ to ki kanhró nỹtĩ jé.

⁸ Kỹ ù tỹ Topẽ to ón mũ ag vỹ vãnh jykre kórég han mũ ên ag ri ke han tĩ gé. Topẽ vĩ mranh kỹ ag tóg nĩgtĩ. Ag vãnh péti tóg ag mỹ sér tĩ. Hã ra ag tóg vãnh kavénh tĩ, ãjag jykre pãno tugrĩn. “Êg pi(jé) tỹ ù krêm ke nỹtĩ’,” he ag tóg tĩ. Kỹ ag tóg êg tỹ ùn vég tũ ag to vĩ kónãn tĩ gé, ù tỹ kanhkã tá tỹ ùn mág nỹtĩ ag mỹ. ⁹ Topẽ tỹ jẽnẽ jafã to pã'i tỹ Miguel vỹ tag han ja tũ nĩgtĩ, ha mẽ. Satanás mré tóg rará, ti tỹ Moisés ter ma tĩg sór kỹ, Miguel ti. Hã ra tóg Satanás mũ vĩ kónãn ja tũ nĩgtĩ, ti tỹ tỹ pã'i nĩ ra. Ti mũ tóg: “Êg Senhor jé ã vóg kónãn,” he ja nĩgtĩ, Miguel ti. ¹⁰ Hã ra ùn ón tĩ tag ag vỹ kanhkã tân ag to vĩ kónãn tĩ, ag tỹ ag ki kagtĩg (hã) ra. Bicho ri ke ag nỹtĩ, ag tỹ ãjag tỹ nén to én mũ ên han mũn kỹ. Krĩ tũ ag nỹtĩ,

hã kÿ ag tóg nén ù vènhmÿ kar han tĩ. Hã ra Topẽ vÿ ag vóg kónãn ke mũ. ¹¹ Ag ve kónãn ti tĩ, Topẽ ti. Caim tÿ Topẽ vĩ kato tẽ ja ên ri ke han ag tóg mũ. Ag tÿ rico nÿtĩ sór kÿ ag tóg vènh jykre kórég tó tĩ, Balaão tÿ vènh jykre kórég tó ja ên ri ke. Coré ri ke ag tóg Topẽ kato tẽ tĩ, hã ra ag tóg tag to nũgme ki vár ke mũ. ¹² ãjag tÿ Jesus ki ge kÿ jagnẽ to há nÿtĩn kÿ ãjag tóg igreja krêm festa han tĩ. Ên kã ag tóg ãjag mré jèn tĩ gé, ù tÿ Topẽ to ón tĩ ag. Hã ra ag tóg ki ãjag kavénh tĩ gé. Jatun mÿ ag tóg jèn mág tĩ. Mÿ'ãg vãnh ag nÿtĩ. Û to jykrén vãnh ag tóg nÿtĩ gé. ãjag jèn mág hã mũ ag tóg êkrég tĩ. Kejèn kãka tóg kanhkã góg tatĩn kãtĩg mũ, hã ra tóg kutẽ tũ nĩgtĩ. Tag ri ke ag nÿtĩ, véké ag tóg vĩ tĩ. Ka ù tóg kanèn vãnh nÿtĩ. Ên kunũg êg tóg tĩ, ti jãre mré hã, kÿ tóg kanèn mãn ke tũ pẽ nĩ sir. Ter ti nĩ ha. Tag ri ke ag tóg nÿtĩ gé, ù tÿ Topẽ to ón mũ ag. ¹³ Kejèn goj kafã tũ tóg krêm ke mũ, kÿ tóg jêngéj nĩ. Tag ri ke ag nÿtĩ gé. Ti jêngéj vÿ tÿ ag jykre pãno nĩ. Vènh ven ti tĩ. Krĩg tĩ tĩ ri ke ag tóg nÿtĩ gé. Sĩnvĩ nĩ ve tóg nĩ, hã ra tóg ón kÿ tĩ tĩ, krĩg tĩ tĩ ti. Tag ri ke ag nÿtĩ. Topẽ vÿ kuty ki ag vãm ke mũ, kÿ ag tóg tá kãpa mãn ke tũ pẽ nĩ, ù tÿ Topẽ to ón mũ ag.

¹⁴ Ag hã to tóg rán ja nĩ, Enoque ti. Adão krẽ tÿ ki krég mãn tÿ 7 (ke) vÿ tÿ ti nĩ, Enoque ti. Ti hã vÿ ag to: “ha vé, êg Senhor vÿ jun ke mũ, ti tÿ jènẽ jafã ag mré hã,” he ja nĩ. “E tãvĩ ag nÿtĩ, ti tÿ jènẽ jafã ag. ¹⁵ Ti kãtĩg kÿ tóg êprã ke ag jykre tugnÿm kãn ke mũ. Kÿ tóg ùn jykre pãno ag vóg kónãn ke mũ, ag jykre pãno to, ag tÿ Topẽ kato tẽ to, ag tÿ ti to vĩ kónãn to. Û tÿ ti vĩ mranh tĩ ag vÿ ti mÿ vĩ kónãn pẽ han tĩ, hã kÿ tóg ag vóg kónãn ke mũ,” he ja tóg nĩ,

Enoque ti.

¹⁶ Topê to ón mũ ãn ag tỹ nén ù jagy ve kỹ tóg ag mỹ kórég nĩ, hã kỹ ag tóg: “Topê ne tóg jykre kórég nĩ!” he tĩ. Ājag tỹ nén to én mũ ãn hã han ag tóg tĩ. Hã ra ag tóg ón kỹ vĩ mág tĩ. Kỹ ag tóg vènh kar mỹ vĩ há han tĩ, ón kỹ, ag tỹ ājag vĩ há to nén ù ve jé, ag tỹ to rico nỹtĩ jé.

Ēg tỹ apóstolo ag vĩ jēmēnh ke

¹⁷ Ag jãvo apóstolo ag vĩ mũ ěkrén nĩ, inh krê'. Ēg Senhor tỹ Jesus Cristo hã vỹ apóstolo ag vin ja nĩgtĩ, hã kỹ ag vĩ mũ ěkrén há han nĩ. ¹⁸ “Kurã tỹ ěgno to hã ag tóg ājag to é henh ke mũ,” he ja ag tóg nĩgtĩ, apóstolo ag. “Ājag tỹ nén ù kórég to én mũ ãn hã han sór ag tóg mũgtĩ, ù tỹ ājag to é henh ke mũ ãn ag,” he ja ag tóg nĩgtĩ. Apóstolo ag tỹ tó jan hã vè. ¹⁹ Ag hã vè, sỹ ājag mỹ ùn tó mũ ag. Û tỹ Topê to ón mũ ãn ag hã vè. Ēg tỹ jagnē kato tẽ han sór ag tóg mũ. Ag tỹ nén ù to én mũ tag hã ne ag mỹ há tĩ'. Ag pi(jé) Topê kuprĩg tỹ jagrē nỹtĩ'.

²⁰ Ag jãvo ājag tóg Topê jykre ki ge kỹ nỹtĩ, Topê tũ ki, ký to jagnē tar han nĩ, inh krê'. Topê kuprĩg tỹ ājag krĩn kỹ Topê mré vēmén nĩ. ²¹ Topê vỹ ājag to há tãvĩ nĩ. Ti tovãnh tũg nĩ. Ēg Senhor tỹ Jesus Cristo tỹ ājag jagãgtãn ke tag hã ve sórmnĩ, kỹ ājag tóg ěg rĩr krỹg ja tũ venh ke mũ.

²² Û ag tóg tag to tar tũ nỹtĩ ver, “hỹ mỹ vỹ?” he ag tóg tĩ. Tag ag jagãgtãn nĩ. ²³ Ag kren han nĩ, pĩ jo ag jy nĩgãn kỹ. Kỹ ù ag tóg ājag tỹ nén to én mũ kar ãn han tĩ. Ag jagãgtãn nĩ gé. Hã ra vèso jykren nĩ gé, ājag tỹ ag jykre pãno nón mũ sór tũ nĩ jé. Kavéj ag

nýtĩ, ag jykre kórég to. Kĩ ag kavéj tag to én sór tũg nĩ. Věso jykrén tãvĩ han nĩ.

Topě tỹ tỹ ũn mág nĩ

²⁴ Topě vỹ ěg tỹ prãnh ke tũ han ki kanhró nĩ. Kĩ tóg ěg tỹ ũn há tãvĩ han ki kanhró nĩ gé, ti tỹ kejěn ěg jé prěr ken kũ, ěg tỹ ti rĩnja tá nýtĩ jé. Tá tóg sĩnvĩ pě nĩ, sér pě. ²⁵ Pir ti nĩ, Topě ti, ěg kren han tĩ ti. Ěg Senhor tỹ Jesus Cristo tigrĩn tóg ěg kren han tĩ. Ti hã ne tóg tar nĩ', ti hã ne tóg tỹ ũn mág nĩ', ti hã ne tóg tỹ pã'i nĩ', ti hã ne tóg tỹ věnh kar kri ke nĩ'. Vãsỹ tóg kã nĩ nĩ, nén ũ kar han tũg ki, ũri ke gé, hã ra tóg tũg' henh ke tũ pě nĩ gé, ti tỹ tỹ ũn mág jě ti. Amém.

Topẽ vĩ rá **New Testament in Kaingang (BR:kgp:Kaingang)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kaingang

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kaingang

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-04

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
16af52c8-0e45-5e91-b36c-cd314d36d7fc